

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **74 (2008)**

Heft [9]

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

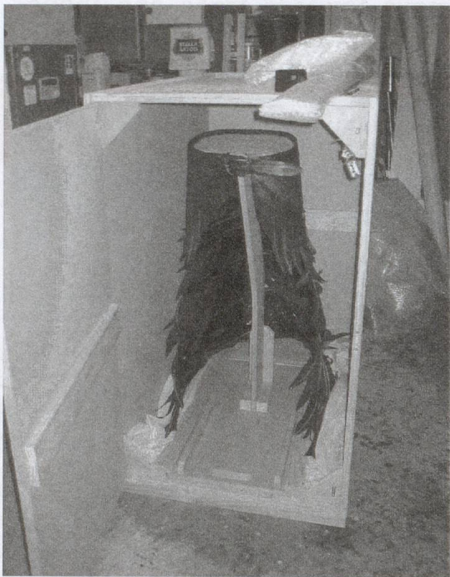
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Some of you might have realized that Nadine Jaggi, who won this year's Supreme Award of the Wearable Arts Competition, is Heinz and Trix Jäggi's daughter. Nadine was on the radio and on TV and in many newspapers, and her parents are very proud of their daughter's achievement - and rightly so.

Not widely publicized was the fact that Heinz Jäggi won a Wearable Arts prize, too, with his entry. And what was his entry, you might ask. Well, his entry was the box for Nadine's garment. He won a category that did not exist before: "Best packaging".



Nadine is extremely talented. She invented and created and painted and carved and sewed and dyed her garment all by herself - painstaking, dedicated work over two years, besides her full-time (sometimes over-full-time) job. But she is the first one to acknowledge that her parents' support through her school years and university years helped her get there. Heinz' box is only one such example of their support.

Many of us who know Heinz and Trix will have experienced that they always go out of their way to help. I am so pleased that Heinz got his special award. There should be more such special awards for people who help, support and encourage in the background.

Our congratulations go to Nadine, of course - and to her parents, particularly Heinz who contributed to their daughter's success with his humble, ingenious box. And our congratulations also go to the Wearable Arts judges who recognized Heinz's contribution and acknowledged it with this very special award!

## Another load of free books

*Carl Welkisch:* Im Geistfeuer Gottes  
*Max Senger:* Wie die Schweizer Alpen erobert wurden  
*Arthur Heye:* Amazonasfahrt  
*Hans Heinrich Brunner:* Kann man heute noch Christ sein?  
*O. Chambers:* Mein Aeusserstes für sein Höchstes  
*Emil Brunner:* Gott und sein Rebell  
*Emil Brunner:* Eiserne Ration  
*Agnes Günther:* Die Heilige und ihr Narr  
*Gerda Johst:* Das ungeschliffene Juwel; ein Gottesgeschenk  
*Hans Leuenberger:* Mexiko, Land links vom Kolibri  
*Jean-Pierre Gontard:* Afrika; Tradition und Wandel  
*Berlitz Reiseführer:* China (1984)

*Alain Delapraz:* Iran, das Land der Perserteppiche  
*Friedel Maurer:* Gedanken zur Ehe  
*Zxenta Maurina:* Mosaik des Herzens  
*Günther Böhm, Herausg.:* Die Welt begreifen; Texte für denkbereite Christen  
 Revue Hamol  
*Albert Helman:* Der Rancho der Zehn Mysterien  
*C.F. Meyer:* Jürg Jenatsch  
*C.A. Loosli:* Ewige Gestalten  
*Hermann Hesse:* Knulp  
*Hermann Hesse:* Demian  
*Hermann Hesse:* Rosshalde  
*Hermann Hesse:* Narziss und Goldmund  
 Herbst; aus dem Tagebuch von *Henry Thoreau*  
*J.W. Goethe:* Faust  
*Homer:* Ilias, Odyssee (1 Band)  
 Interested? Phone or email Trudi

### Swiss Society of New Zealand Inc

|                  |   |
|------------------|---|
| Patron           | Ambassador Dr Beat Nobs   |
| President        | Roland Schütz, 35 East Street, Petone, Lower Hutt 5012<br>Ph h 04 568 6772, w 04 568 5737. Email: moehau2@iconz.co.nz     |
| Vice President   | Max Fuhrer, 8 Curacao Place, Grenada Village, Johnsonville, Wellington 6037. Ph 04 478 0003.                              |
| Secretary/Editor | Trudi Brühlmann, 401 Marine Drive, Mahina Bay, Eastbourne Lower Hutt 5013.<br>Ph 04 562 8019. Email: bruhlmann@xtra.co.nz |
| Treasurer        | Heidi Amelung, 32 Hinau Street, Eastbourne, Lower Hutt 5013<br>Ph 04 562 7568. Email: gravure@xtra.co.nz                  |
| Riflemaster      | Mark Kiser, 140 Pukengahu Rd, RD 23, Stratford. Ph 06 762 2922  |

### Delegates to the Swiss Abroad Conference in Switzerland

|          |   |
|----------|---|
| Delegate | Heinz Leuenberger, 33 Russell Terrace, Putaruru.<br>Ph 07 883 8537. Email: heileun@clear.net.nz |
|----------|---|

### Secretaries of the Swiss Clubs

|                        |  |
|------------------------|--|
| Auckland               | Heidi Wilson, 53 Rothesay Bay Road, Rothesay Bay, Auckland.<br>Ph 09 478 9751. Email: heidi.wilson@hotmail.com                                   |
| Hamilton               | Anita Zuber, PO Box 24061, Hamilton 3253<br>Ph 07 856 2414, mob ph 027 498 5170. Email: zuber@xtra.co.nz   |
| Taranaki               | Marianne Drummond, 508 Salisbury Road, RD 24, Stratford.<br>Ph 06 7628 757. Email: littleacres@xtra.co.nz  |
| Wellington             | Isabelle Richter, 121B Brougham Street, Mt Victoria, Wellington.<br>Ph h 04 384 7373, w 04 471 1594. Email: partymonster@gmx.net                 |
| Embassy of Switzerland | Panama House, 22 Panama Street, PO Box 25004, Wellington.<br>Ph 04 472 1593, 04 472 1594. Fax 04 499 6302.<br>Email: vertretung@wel.rep.admin.ch |
| Honorary Consul        | Peter Deutschle, PO Box 302 239, North Harbour, North Shore.<br>Ph 09 366 0403. Email: deutschle@clear.net.nz                                    |